

EXTOL®
PREMIUM

8891872

8891873

IMPROVE YOUR DAY!

Aku vysavač SHARE 20 V s HEPA filtrem / CZ

Aku vysávač SHARE 20 V s HEPA filtrom / SK

Akkus porszívó SHARE 20 V HEPA szűrővel / HU

Akku-Staubsauger SHARE 20 V mit HEPA-Filter / DE

Cordless Vacuum Cleaner SHARE 20 V with HEPA Filter / EN



Version 04/2022

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

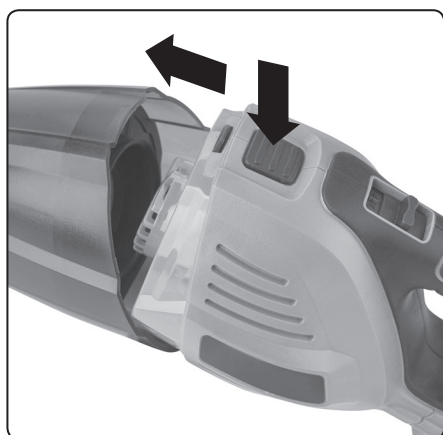
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

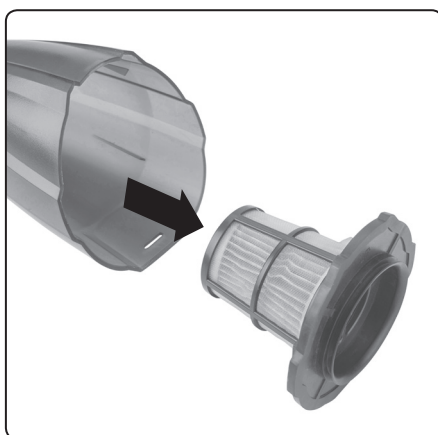




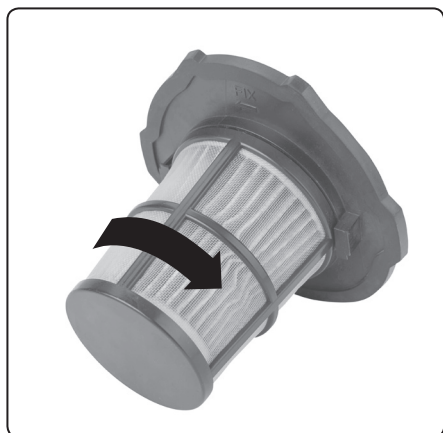
Obr. 1 • 1. ábra • Abb.1 • Fig. 1



Obr. 2A • 2A. ábra • Abb.2A • Fig. 2A



Obr. 2B • 2B. ábra • Abb.2B • Fig. 2B



Obr. 2C • 2C. ábra • Abb.2C • Fig. 2C



Obr. 3 • 3. ábra • Abb.3 • Fig. 3

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku. Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 30. 9. 2021

I. Charakteristika – účel použití



Aku vysavač, jež je součástí řady bateriového nářadí **SHARE 20V** napájeného stejnou baterií, je určen k **suchému vysávání v domácnosti** nebo v **autě**. Vysavač je dodáván s **podlahovou koncovkou a prodlužovací sací trubicou pro vysávání podlahy, vysávací koncovkou s kartáčem** a také s **úzkou hubicí a ohebnou hadicí pro vysávání** ve špatně přístupných místech.

- ✓ Vysavač má **síťový předfiltr a jemný HEPA filtr s vysokou filtrační účinností**. Síťový předfiltr chrání jemný HEPA filtr před zanesením hrubým prachem a většími částicemi. Zanesený HEPA filtr, síťový předfiltr nebo zásobní nádobku na prach lze omýt tekoucí vodou.
- ✓ Díky velmi pomalému samovybití Li-ion baterie, může být baterie připravena k použití i dlouho po nabití, navíc Li-ion baterii lze dobít kdykoli, nezávisle na úrovni nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.



Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ Varianta aku vysavače **Extol® Premium 8891873** je dodávána **bez baterie a bez nabíječky** za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20V**.
- ✓ Varianta aku vysavače **Extol® Premium 8891872** je dodávána s Li-ion baterií 2000 mAh, 20 V a nabíječkou 2,4 A.



BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíječka (pro 2 baterie)	Extol® 8891894
Baterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíječka (pro 4 baterie)	Extol® 8891895
Baterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 2 000 mAh	Extol® 8891881		

Tabulka 1

II. Technická specifikace

Označení modelu (objednávací číslo)	8891872 1× Li-ion baterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíječka 2,4 A (8891893) 8891873 (bez baterie a bez nabíječky)
Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	20 V DC
Jmenovité svorkové napětí baterie při zatížení	18 V DC
Vakuum	≥ 3,8 kPa
Průtok vzduchu	1,1 m ³ /min
Třída filtrační účinnosti HEPA filtru	H10
Objem nádoby na prach	500 ml
Hmotnost vysavače s baterií 2000 mAh	1,2 kg
Hmotnost vysavače s baterií 4000 mAh	1,4 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} ; nejistota K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; nejistota K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)

III. Součásti a ovládací prvky

Obr.1, pozice-popis

- Vstup vzduchu
- Zásobní nádoba na prach
- Tlačítko pro odejmutí nádoby na prach
- Provozní spínač
- Rukojeť
- Baterie

⚠ VÝSTRAHA

- Před přípravou přístroje k použití si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte

pevně upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte ochranný kryt a DC konektory baterie a nabíječky a také zkontrolujte, zda nabíječka nemá poškozenou izolaci napájecího kabelu či zásuvkovou vidlici. Aku vysavač, baterii, nabíječku s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

IV. Nabíjení baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané době provozu aku vysavače, baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- K napájení aku vysavače smí být použity pouze baterie uvedené v tabulce 1 a k jejich nabíjení smí být použity pouze uvedené nabíječky. Použití jiné nabíječky by mohlo způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

a) **Baterii nejprve zasuňte do drážek dodávané originální nabíječky.**

b) **Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přívodní kabel (např. izolaci), kryt, nabíjecí konektory apod. Rovněž zkontrolujte stav baterie.**

⚠ VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka nebo baterie poškozena, nepoužívejte je a zajistěte jejich náhradu za bezvadnou originální od výrobce.

c) Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.

- U nabíječky **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjecím proudem 2,4 A) je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plně nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou.

U nabíječky **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití baterie lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolky na baterii, které svítí při nabíjení baterie. Právo na změnu výše uvedené signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno na možnou změnu ve výrobě.

- Po plném nabití baterie nabíječka automaticky ukončí nabíjení. Nemůže dojít k přebíjení baterie.

PŘÍBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie SHARE 20 V	4 A nabíječka Extol® 8891892	2,4 A nabíječka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

	2× 3,5 A nabíječka Extol® 8891894 (pro 2 baterie)
	4× 3,5 A nabíječka Extol® 8891895 (pro 4 baterie)
Baterie SHARE 20 V	
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabulka 2

d) **Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a poté z drážek nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.**

V. Použití vysavače

- Vysavač je určen k vysávání pouze suchého materiálu.
 - Vysavačem nevysávejte horké částice, poškodily by plastovou nádobku na prach.
 - Vysavač nepoužívejte k vysávání sazí nebo popela z krbů, kamen a kotlů (pro tento účel použijte vysavač popela či sazí).
1. Do příslušného místa dle obr. 1, pozice 6 zasuňte baterii, aby došlo k slyšitelnému zajištění baterie v daném místě.
 2. Do vstupu vzduchu zasuňte vysávací koncovku (obr.1, pozice 1).
 3. Přepnutím provozního spínače (obr.1, pozice 4) zapněte vysavač.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zamezte provozu vysavače bez průtoku vzduchu vysavačem (např. při ucpaném vstupním otvoru vzduchu nebo při silném zanesení HEPA filtru nebo při plné nádobce na prach). Průtok vzduchu ochlazuje motor a zanesený filtr rychleji vybijí baterii z důvodu většího příkonu motoru.
- Vysavač neprovozujte bez HEPA filtru. HEPA filtr zachycuje prachové částice, které by se jinak dostaly do vnitřní části vysavače a mohly jej poškodit.

INFORMACE K BATERII



Baterie je vybavena elektronickou ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje, a tím prodlužuje její životnost. Tato ochrana se projevuje tak, že při více vybité baterii se provoz vysavače najednou zastaví i při provozním spínači v poloze „zapnuto“. Po přepnutí provozního spínače do polohy „vypnuto“ a po opětovném zapnutí, po určité době dojde k opětovnému uvedení do provozu, ale pak se jeho provoz opět náhle zastaví. Nejedná se o vadu přístroje či baterie. Pro potřebu dlouhodobějšího provozu je nutné mít baterii s vyšší kapacitou.

VI. Vysypání nádobky na prach

- Zásobní nádobku na prach odejměte dle obr. 2A a z nádobky vyjměte filtr s plastovou přepážkou dle obr. 2B.
- Síťový filtr s vloženým HEPA filtrem pootočte, aby došlo k jeho oddělení od plastové přepážky (obr.2C). Zásobní nádobku s prachem vyprázdněte.
- Ze síťového filtru vyjměte HEPA filtr a nánosy prachu odstraňte poklepáním. Zamezte vdechování prachu, prach je zdraví škodlivý. HEPA filtr lze omýt proudem tekoucí vody a případně několikrát ponořit a vyjmout do nádoby s vodou. Před vložením do nádobky na prach jej nechte důkladně uschnout při pokojové teplotě.

V případě silného zanesení HEPA filtru nebo jeho poškození jej nahraďte za nový originální (obj. číslo: 8891872A; 2 ks).

VII. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku a baterii

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterií produktové řady SHARE 20 V a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou normami EN 60335-1 a EN 60335-2-29.
- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie kompresoru poškozena v důsledku špatného zacházení (např. v důsledku pádu).
- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C až 40°C.
- Nabíječku chraňte před nárazy a pády a zamezte vniknutí vody do nabíječky.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespalujte a nezkratujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti baterie, ji po několika měsících plně nabijte (po každých 6 měsících).
- Při mrazu nebo při vysoké okolní teplotě se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU BATERIOVÉHO SPOTŘEBIČE

- a) **Baterii nabíjejte pouze nabíječem, která je určena výrobcem.** Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- b) **Spotřebič používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro daný spotřebič.** Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.**
- e) **Bateriová souprava nebo spotřebič, které jsou poškozeny nebo přestavěny, se nesmí používat.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

- f) **Bateriové soupravy nebo spotřebiči se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 50°C může způsobit výbuch.
- g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo spotřebič mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

SERVIS

- a) **Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.
- b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.

VIII. Náhradní díly

- K opravě vysavače smí být z bezpečnostních důvodů použity pouze originální náhradní díly výrobce. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu k použití.

NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

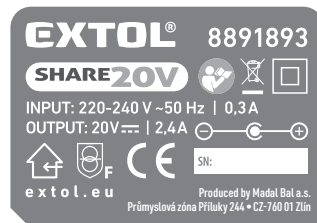
- Baterie a nabíječky určené pro napájení tohoto modelu vysavače jsou uvedeny v tabulce 1. V tabulce 3 jsou uvedeny náhradní díly k zakoupení v případě potřeby.

Název náhradního dílu	Objednávací číslo
HEPA filtr, balení 2 ks	8891872A
Vysávací koncovky, sada (podlahová koncovka, kartáč, tenká hubice)	8891872B
Sací trubka a hadice	8891872C

Tabulka 3

IX. Význam značení na štítcích

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJEČKY



	Nabíječku chráňte před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Používejte v místnosti.
	Zařízení třídy ochrany II
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše
	Polarita DC konektoru pro nabíjení baterie
INPUT 220-240 V ~50 Hz	Napájecí napětí a frekvence
OUTPUT 20V --- 2,4 A	Výstupní (nabíjecí) napětí a proud

Tabulka 4

Poznámka k tabulce 4:

Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku vysavači je uveden v tabulce 5.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATERIE



	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
20 V ---	Svorkové napětí plně nabitě baterie bez zatížení
XX mAh/XX Wh	Kapacita baterie; watthodinová zatížitelnost baterie

Tabulka 5

Poznámka k tabulce 5:

Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku vysavači je uveden v tabulce 6.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU AKU NÁŘADÍ



	Před použitím stroje si přečtěte návod k použití.
	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Elektrozařízení s ukončenou životností nevyhazujte do směsného odpadu, viz. dále odstavec likvidace odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN):	Na štítku přístroje je uveden rok a měsíc výroby zařízení a číslo výrobní série přístroje.

Tabulka 6

X. Skladování

- Vysavač skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chráňte jej před mechanickým poškozením, přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, mrazem, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Před uskladněním aku vysavače z něj odejměte baterii.
- Baterii chráňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte, nespalujte.
- Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- Při mrazu nebo při vysoké okolní teplotě se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.
- Kontakty baterie chráňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepící páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií či aku vysavačem nehrály děti.

XI. Likvidace odpadu

- Obaly vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Aku vysavač a nabíječka jsou elektrozařízení, která nesmějí být vyhazována do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice (EU) 2012/19 musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí.
- Před odevzdáním aku vysavače k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu (směrnice 2006/66 ES), ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zvláštního sběru baterií odděleně, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



XII. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8891872

Aku vysavač SHARE 20 V, varianta s baterií a nabíječkou

Extol® Premium 8891873

Aku vysavač SHARE 20 V, varianta bez baterie a bez nabíječky

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:

(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; (EU) 2014/35, 2000/14 ES.

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-2:2010; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018; EN 607 04-1:2010, EN 607 04-2-1:2015.

Kompletaci technické dokumentace 2000/14 ES provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2000/14 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal a.s.

Postup posouzení shody (2000/14 ES): Ověření jednotlivého zařízení notifikovanou osobou: 0905 Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden- Echterdingen Německo.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 25.09.2019

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 30. 9. 2021

I. Charakteristika – účel použitia



Aku vysavač, ktorý je súčasťou radu batériového náradia **SHARE 20V** napájaného rovnakou batériou, je určený na **suché vysávanie v domácnosti** alebo v **aute**. Vysávač sa dodáva s **podlahovou koncovkou** a **predlžovacou nasávacou rúrkou na vysávanie podlahy, vysávacou koncovkou s kefou** a tiež s **úzkou hubicou** a **ohybnou hadicou na vysávanie** v zle prístupných miestach.

- ✓ Vysávač má **sieťový predfilter** a **jemný HEPA filter s vysokou filtračnou účinnosťou**. Sieťový predfilter chráni jemný HEPA filter pred zanesením hrubým prachom a väčšími časticami. Zanesený HEPA filter, sieťový predfilter alebo zásobnú nádobku na prach je možné umyť tečúcou vodou.
- ✓ Vďaka veľmi pomalému samovybíjaniu Li-ion batérie môže byť batéria pripravená na použitie aj dlho po nabití, navyše Li-ion batériu je možné dobiť kedykoľvek, nezávisle od úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.



Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje.



ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ Variant aku vysávača **Extol® Premium 8891873** sa dodáva **bez batérie a bez nabíjačky** za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už kúpenú s iným aku náradím **z aku programu SHARE 20 V**.
- ✓ Variant aku vysávača **Extol® Premium 8891872** sa dodáva s Li-ion batériou 2 000 mAh, 20 V a nabíjačkou 2,4 A.



BATÉRIE A NABIJAČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V NA ZAKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Batéria SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabíjačky SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíjačka (pre 2 batérie)	Extol® 8891894
Batéria 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíjačka (pre 4 batérie)	Extol® 8891895
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 2 000 mAh	Extol® 8891881		

Tabuľka 1

II. Technická špecifikácia

Označenie modelu (objednávacie číslo)	8891872
	1× Li-ion batéria 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíjačka 2,4 A (8891893)
	8891873 (bez batérie a bez nabíjačky)
Max. svorkové napätie batérie bez zaťaženia	20 V DC
Menovité svorkové napätie batérie pri zaťažení	18 V DC
Vákuum	≥ 3,8 kPa
Prietok vzduchu	1,1 m ³ /min
Trieda filtračnej účinnosti HEPA filtra	H10
Objem nádoby na prach	500 ml
Hmotnosť vysávača s batériou 2 000 mAh	1,2 kg
Hmotnosť vysávača s batériou 4 000 mAh	1,4 kg
Hladina akustického tlaku L _{PA} ; neistota K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; neistota K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)

III. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 1, pozícia – popis

- Vstup vzduchu
- Zásobná nádoba na prach
- Tlačidlo na odobratie nádoby na prach
- Prevádzkový spínač
- Rukoväť
- Batéria

⚠ VÝSTRAHA

- Pred prípravou prístroja na použitie si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznáňte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej

situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaké časti prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Takisto skontrolujte ochranný kryt a DC konektory batérie a nabíjačky a tiež skontrolujte, či nabíjačka nemá poškodenú izoláciu napájacieho kábla či zásuvkovú vidlicu. Aku vysávač, batériu, nabíjačku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite ich opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

IV. Nabitie batérie

- Na overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky aku vysávača batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akejkoľvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.

⚠ UPOZORNENIE

- Na napájanie aku vysávača sa smú použiť iba batérie uvedené v tabuľke 1 a na ktorých nabíjanie sa smú použiť iba uvedené nabíjačky. Použitie inej nabíjačky by mohlo spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov.

⚠ UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C – 40 °C.

a) Batériu najprv zasuňte do drážok dodávanej originálnej nabíjačky.

b) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 220 – 240 V~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený prívodný kábel (napr. izoláciu), kryt, nabíjacie konektory a pod. Takisto skontrolujte stav batérie.

⚠ VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka alebo batéria poškodená, nepoužívajte ich a zaistite ich náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu.

c) Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.

- Pri nabíjačke Extol® Premium 8891893 (model s nabíjajúcim prúdom 2,4 A) je proces nabíjania signalizovaný zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie je signalizované iba zeleno svietiacou kontrolkou.

Pri nabíjačke Extol® Premium 8891892 (model s nabíjajúcim prúdom 4 A) je proces nabíjania signalizovaný iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené na možnú zmenu vo výrobe.

- Po plnom nabití batérie nabíjačka automaticky ukončí nabíjanie. Nemôže dôjsť k prebíjaniu batérie.

PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria SHARE 20 V	4 A nabíjačka Extol® 8891892	2,4 A nabíjačka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batéria SHARE 20 V	2× 3,5 A nabíjačka Extol® 8891894 (pre 2 batérie) 4× 3,5 A nabíjačka Extol® 8891895 (pre 4 batérie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabuľka 2

d) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysuňte batériu po stlačení a pridržaní tlačidla na batérii.

V. Použitie vysávača

- Vysávač je určený na vysávanie iba suchého materiálu.
 - Vysávačom nevysávajte horúce častice, poškodili by plastovú nádobku na prach.
 - Vysávač nepoužívajte na vysávanie sadzí alebo popola z krbov, kachiel a kotlov (na tento účel použite vysávač popola či sadzí).
1. Do príslušného miesta podľa obr. 1 (pozícia 6) zasuňte batériu, aby došlo k počutelnému zaisteniu batérie v danom mieste.
 2. Do vstupu vzduchu zasuňte vysávaciu koncovku (obr. 1, pozícia 1).
 3. Prepnutím prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 4) zapnite vysávač.

! UPOZORNENIE

- Zamedzte prevádzke vysávača bez prietoku vzduchu vysávačom (napr. pri upchanom vstupnom otvorení vzduchu alebo pri silnom zanesení HEPA filtra alebo pri plnej nádobke na prach). Prietok vzduchu ochladzuje motor a zanesený filter rýchlejšie vybíja batériu z dôvodu väčšieho príkonu motora.
- Vysávač neprevádzkujte bez HEPA filtra. HEPA filter zachytáva prachové častice, ktoré by sa inak dostali do vnútornej časti vysávača a mohli ich poškodiť.

INFORMÁCIE K BATÉRII



Batéria je vybavená elektronickou ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje, a tým predlžuje jej životnosť. Táto ochrana sa prejavuje tak, že pri viac vybitých batériách sa prevádzka vysávača naraz zastaví aj pri prevádzkovom spínači v polohe „zapnuté“. Po prepnutí prevádzkového spínača do polohy „vypnuté“ a po opätovnom zapnutí, po určitom čase dôjde k opätovnému uvedeniu do prevádzky, ale potom sa jeho prevádzka opäť náhle zastaví. Nejde o chybu prístroja či batérie. Pre potrebu dlhodobejšej prevádzky je nutné mať batériu s vyššou kapacitou.

VI. Vysypanie nádoby na prach

- Zásobnú nádobku na prach odoberte podľa obr. 2A a z nádoby vyberte filter s plastovou priehradkou podľa obr. 2B.
- Sieťový filter s vloženým HEPA filtrom pootočte, aby došlo k jeho oddeleniu od plastovej priehradky (obr. 2C). Zásobnú nádobku s prachom vyprázdňte.
- Zo sieťového filtra vyberte HEPA filter a nánosy prachu odstráňte poklepaním. Zamedzte vdychovaniu prachu, prach je zdraviu škodlivý. HEPA filter je možné umyť prúdom tečúcej vody a prípadne niekoľkokrát ponoriť a vybrať do nádoby s vodou. Pred vložením do nádoby na prach ho nechajte dôkladne uschnúť pri izbovej teplote.

V prípade silného zanesenia HEPA filtra alebo jeho poškodenia ho nahraďte za nový originálny (obj. číslo: 8891872A; 2 ks).

VII. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba batérií produktového radu SHARE 20 V a nesmie sa použiť na nabíjanie iných batérií alebo na iný účel.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a pod 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej normami EN 60335-1 a EN 60335-2-29.
- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria kompresora poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania (napr. v dôsledku pádu).



- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi a zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neotvárajte, nespálujte a neskratujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie, ju po niekoľkých mesiacoch plne nabite (po každých 6 mesiacoch).
- Pri mraze alebo pri vysokej okolitej teplote sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU BATÉRIOVÉHO SPOTREBIČA

- a) **Batériu nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou nebezpečenstva požiaru.
- b) **Spotrebič používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre daný spotrebič.** Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou nebezpečenstva úrazu alebo požiaru.
- c) **Ak sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniknúť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte navýše lekársku pomoc.** Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny.
- e) **Batériová súprava alebo spotrebič, ktoré sú poškodené alebo prestavené, sa nesmú používať.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

- f) **Batériové súpravy alebo spotrebič sa nesmú vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 50 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Je nutné dodržiavať všetky pokyny nabíjania a nenabíjať batériovú súpravu alebo spotrebič mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedeného rozsahu, môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

SERVIS

- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia ako pred jeho opravou.
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** Oprava batériových súprav by sa mala vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

VIII. Náhradné diely

- Na opravu vysávača sa smú z bezpečnostných dôvodov použiť iba originálne náhradné diely výrobcu. Servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu na použitie.

NÁHRADNÉ DIELY NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

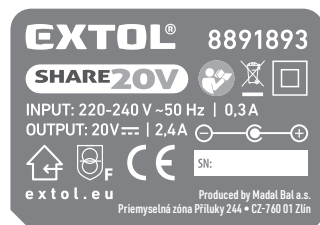
- Batéria a nabíjačky určené na napájanie tohto modelu vysávača sú uvedené v tabuľke 1. V tabuľke 3 sú uvedené náhradné diely na dokúpenie v prípade potreby.

Názov náhradného dielu	Objednávacie číslo
HEPA filter, balenie 2 ks	8891872A
Vysávacie koncovky, súprava (podlahová koncovka, kefa, tenká hubica)	8891872B
Nasávacía rúrka a hadica	8891872C

Tabuľka 3

IX. Význam označenia na štítkoch

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU NABÍJAČKY



	Nabíjačku chráňte pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Používajte v miestnosti.
	Zariadenie triedy ochrany II
	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche
	Polarita DC konektora pre nabíjanie batérie
INPUT 220 – 240 V ~50 Hz	Napájacie napätie a frekvencia
OUTPUT 20V --- 2,4 A	Výstupné (nabíjacie) napätie a prúd

Tabuľka 4

Poznámka k tabuľke 4:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku vysávači je uvedený v tabuľke 5.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU BATÉRIE



	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50 °C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.
	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek o likvidácii odpadu.
20 V ---	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zaťaženia
XX mAh/XX Wh	Kapacita batérie; wathodinová zaťažiteľnosť batérie

Tabuľka 5

Poznámka k tabuľke 5:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku vysávači je uvedený v tabuľke 6.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU AKU NÁRADIA



	Pred použitím stroja si prečítajte návod na použitie.
CE	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Elektrozariadenie s ukončenou životnosťou nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek o likvidácii odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN:)	Na štítku prístroja je uvedený rok a mesiac výroby zariadenia a číslo výrobné série prístroja.

Tabuľka 6

X. Skladovanie

- Vysávač skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred mechanickým poškodením, priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, mrazom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Pred uskladnením aku vysávača z neho odoberte batériu.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neotvárajte, nespálujte.
- Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Pri mraze alebo pri vysokej okolitej teplote sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.

- Zaisťte, aby sa s batériou či aku vysávačom nehrali deti.

XI. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Aku vysávač a nabíjačka sú elektrozariadenia, ktoré sa nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa musia odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie.
- Pred odovzdaním aku vysávača na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá sa takisto nesmie vyhodiť do zmesového odpadu (smernica 2006/66 ES), ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade.



XII. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8891872

Aku vysávač SHARE 20 V, variant s batériou a nabíjačkou

Extol® Premium 8891873

Aku vysávač SHARE 20 V, variant bez batérie a bez nabíjačky

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie:

(EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; (EÚ) 2014/35, 2000/14 ES.

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-2:2010; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018; EN 607 04-1:2010, EN 607 04-2-1:2015.

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2000/14 ES vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese Madal Bal, a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2000/14 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal a.s.

Postup posúdenia zhody (2000/14 ES): Overenie jednotlivého zariadenia notifikovanou osobou: 0905 Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden- Echterdingen Nemecko.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 25. 9. 2019

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2021. 9. 30

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



Az akkus porszívó a **SHARE 20 V** termékcsaládba tartozó készülék, amelyek azonos típusú akkumulátorról láthatók el tápfeszültséggel. A porszívóval **száraz anyagokat lehet porszívózni háztartásokban vagy autóban**. A porszívóhoz **padlószívó fej és hosszabbító szívócső, valamint kefécső szívófej és keskeny szívófej**, továbbá **hajlékony szívótömlő** is tartozik.

- ✓ A porszívóban **szita előszűrő és nagy hatékonyságú finom HEPA szűrő található**. A szita előszűrő védi a HEPA szűrőt a nagyobb méretű szennyeződésektől és a durva portól. A HEPA szűrő, a szita előszűrő és a porgyűjtő edény is elmosható.
- ✓ A Li-ion akkumulátor alacsony önlemerülésének köszönhetően a készülék szinte bármikor használatra kész. A Li-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi állapottól fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen.



ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ Az **Extol® Premium 8891873** típusú porszívó kivételhez **nem tartozik akkumulátor és akkumulátortöltő**, így kedvezőbb áron vásárolható meg a porszívó, ha a vevőnek már van más, tőlünk származó akkus készülék, kompatibilis akkumulátorral és akkumulátortöltővel a **SHARE 20 V programból**.
- ✓ Az **Extol® Premium 8891872** akkus porszívóhoz 2000 mAh kapacitású 20 V-os Li-ion akkumulátor, és 2,4 A töltőáramú akkumulátortöltő is tartozik.



KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ AKKUMULÁTOROK ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐK A SHARE 20 V AKKUS PROGRAM KERETÉBEN

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
Akkumulátor 8000 mAh	Extol® 8891886	4 A-es akkumulátortöltő	Extol® 8891892
Akkumulátor 6000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A-es akkumulátortöltő (2 akkumulátor töltéséhez)	Extol® 8891894
Akkumulátor 5000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A-es akkumulátortöltő (4 akkumulátor töltéséhez)	Extol® 8891895
Akkumulátor 4000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A-es akkumulátortöltő	Extol® 8891893
Akkumulátor 2000 mAh	Extol® 8891881		

1. táblázat

II. Műszaki specifikáció

Típuszám (rendelési szám)	8891872
	1 db Li-ion akkumulátor 20 V 2000 mAh (8891881) 1 db akkumulátortöltő 2,4 A (8891893)
	8891873 (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
Akkumulátor kapcsolófeszültsége terhelés nélkül	20 V DC
Terhelt akkumulátor névleges kapcsolófeszültsége	18 V DC
Vákuum	≥ 3,8 kPa
Légáramlás	1,1 m ³ /min
HEPA szűrő hatékonysági besorolása	H10
Porgyűjtő edény térfogata	500 ml
Tömeg (2000 mAh akkumulátorral)	1,2 kg
Tömeg (4000 mAh akkumulátorral)	1,4 kg
Akusztikus nyomás L _{pA} , pontatlanság K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Akusztikus teljesítmény L _{WA} , pontatlanság K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)

III. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- Szívócső
- Porgyűjtő edény
- Porgyűjtő edény kioldó gomb
- Működtető kapcsoló
- Fogantyú
- Akkumulátor

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el és a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt

ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le az akkumulátor burkolatának és DC aljzatának, az akkumulátortöltőnek és vezetékének, valamint a csatlakozódugónak a sérülésmentességét. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor az akkus készüléket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt ne használja. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket vagy tartozékokat (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).

IV. Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák számától és a porszívó feltételezett használati idejétől függően az akkumulátort töltsen fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.

FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkus porszívó működtetéséhez csak az 1. táblázatban található akkumulátorokat lehet használni, amelyeket a táblázatban található akkumulátortöltőkkel lehet feltölteni. Más akkumulátortöltő használata tüzet vagy robbanást idézhet elő (az eltérő paraméterek miatt).

FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.

a) Az akkumulátort dugja a mellékelt eredeti akkumulátortöltő hornyába.

b) Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltő és vezetékének, valamint az akkumulátornak a sérülésmentességét.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltőt vagy az akkumulátor sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt és akkumulátort a gyártótól).

c) Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.

- Az Extol® Premium 8891893 akkumulátortöltőnél (2,4 A-es töltőáramú típus) a töltési folyamatot folyamatosan világító piros és villogó zöld LED mutatja. A töltés befejezése után csak a zöld LED világít (folyamatosan).

Az Extol® Premium 8891892 akkumulátortöltőnél (4 A-es töltőáramú típus) a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Az akkumulátor töltésének a LED-es kijelzése eltérhet a fentiekétől, amennyiben a fejlesztés során változtatásokat hajtunk végre.

- Az akkumulátor teljes feltöltése után az akkumulátortöltő automatikusan befejezi a töltést. Nem következhet be túltöltés.

AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

SHARE 20 V akkumulátor	4 A-es töltő Extol® 8891892	2,4 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891893
8000 mAh	120 perc	200 perc
6000 mAh	90 perc	150 perc
5000 mAh	65 perc	110 perc
4000 mAh	60 perc	100 perc
2000 mAh	30 perc	50 perc

SHARE 20 V akkumulátor	2× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891894 (2 akkumulátor töltéséhez) 4× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891895 (4 akkumulátor töltéséhez)
8000 mAh	140 perc
6000 mAh	105 perc
5000 mAh	70 perc
4000 mAh	60 perc
2000 mAh	35 perc

2. táblázat

- d) **Az akkumulátor feltöltése után akkumulátortöltő vezetéket húzza ki a fali aljzathoz,** nyomja meg és tartsa benyomva az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki az akkumulátortöltőből.

V. A porszívó használata

- A porszívóval csak száraz anyagokat lehet porszívózni.
 - A porszívóval ne szívjon fel forró anyagokat (pl. parazsot), mert ezek sérülést okozhatnak a porgyűjtő edényben.
 - A porszívóval hamut, parazsot stb. (kandallóból vagy kazánból stb.) porszívózni tilos (ilyen célokra használjon speciális hamu porszívót).
1. Az akkumulátort (1. ábra 6-os tétel) dugja ütközésig az akkumulátor tartóba (kattanást kell hallania).
 2. A szívócsövet (1. ábra 1-es tétel) szerelje a porgyűjtő tartályra (csatlakoztassa a használni kívánt szívófejet).
 3. A működtető kapcsolóval (1. ábra 4-es tétel) kapcsolja be a porszívót.

FIGYELMEZTETÉS!

- Előzze meg, hogy a porszívó áthaladó levegő nélkül üzemeljen (pl. a szívócső eltömődése, a porgyűjtő tartály telítettsége, vagy a HEPA szűrő eltömődése miatt). A készüléken áthaladó levegő hűti a motort, és az eltömődés okozta áramlás csökkenése erősebben megterheli a motort és gyorsabban lemeríti az akkumulátort.
- A porszívót HEPA szűrő nélkül ne használja. A HEPA szűrő az apróbb részecskéket is kiszűri, amelyek egyébként a készülék belső részének a sérülését is okozhatnák.

AKKUMULÁTORHOZ KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓK



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen (amely maradandó sérülést okozna az akkumulátorban), így az akkumulátor várható élettartama is hosszabb lesz. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a készülék magától lekapcsol (a működtető kapcsoló benyomása mellett). A működtető kapcsoló felengedése, majd ismételt benyomása után az akkus készülék rövid ideig működik, majd ismét kikapcsol. Ez nem készülék (vagy akkumulátor) hiba. Hosszan tartó munkákhoz használjon nagyobb kapacitású akkumulátort.

VI. A porgyűjtő edény ürítése

- A porgyűjtő edényt a 2A. ábrán látható módon szerelje le a készülékről, majd a 2B. ábra szerint húzza ki szűrő egységet.
- A szitaszűrőt (a behelyezett HEPA szűrővel együtt) forgatással szerelje le a műanyag fedélről (2C. ábra). A porgyűjtő edény tartalmát szemétkosárba öntse ki.
- A szitaszűrőből vegye ki a HEPA szűrőt és üttögetéssel távolítsa el a szűrőről a lerakódásokat. A por belégzése káros az egészségre, kerülje el a por belégzését. A HEPA szűrőt folyóvíz alatt is el lehet mosni (vagy egy vizet tartalmazó edénybe mártsa bele többször). A HEPA szűrőt ezt követően s tökéletesen szárítsa meg.

Ha a HEPA szűrő sérült vagy már nem tisztítható, akkor vásároljon eredeti HEPA szűrőt (rendelési szám 8891872A; 2 db-os készlet).

VII. Akkumulátortöltő és akkumulátor biztonsági utasítások

- A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag csak a jelen útmutatóban megadott SHARE 20 V akkumulátorok töltéséhez szabad használni.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kiscserekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek



meg az EN 60335-1 és EN 60335-2-29 szabvány követelményeinek.

- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.
- Az akkumulátortöltőt óvja meg leeséstől és nedvesség behatolásától.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét töltsse fel.
- A túl magas vagy túl alacsony (fagyponthoz alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATÁHOZ ÉS KARBANTARTÁSÁHOZ

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) **A készülékbe kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik.** Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre**

kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve készülékeket.** A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve készülék viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) **Az akkumulátorokat illetve a készülékeket ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** Az 50°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni.** A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

SZERVIZ

- a) **Az akkus kéziszerszám javítását bizza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

VIII. Pótalkatrészek

- A készülék javításához (biztonsági okokból) csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

VÁSÁROLHATÓ PÓTALKATRÉSZEK

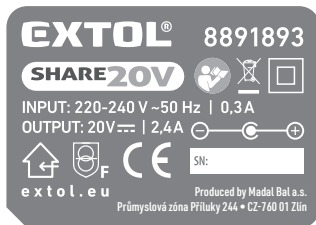
- A jelen akkus készülékhez használható akkumulátorok és akkumulátortöltők az 1. táblázatban találja meg. A készülékhez vásárolható pótalkatrészeket a 3. táblázat tartalmazza.

Pótalkatrész	Rendelési szám
HEPA szűrő, 2 db-os készlet	8891872 A
Szívófej készlet (padlószívó fej, kefe, vékony szívófej)	8891872B
Szívócső és tömlő	8891872C

3. táblázat

IX. A címkéken található jelölések értelmezése

AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg. Csak beltérben használja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Egyenfeszültségű (DC) töltőaljzat polaritása.
INPUT 220-240 V ~50 Hz	Tápfeszültség és frekvencia
OUTPUT 20V = 2,4 A	Kimeneti (töltő) feszültség és áram

4. táblázat

Megjegyzés a 4. táblázathoz

Az akkus készüléken is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 5. táblázatban található meg.

AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
20 V =	Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolófeszültsége, terhelés nélkül
XX mAh/XX Wh	Akkumulátor kapacitása / akkumulátor terhelhetősége

5. táblázat

Megjegyzés a 5. táblázathoz

Az akkus készüléken is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 6. táblázatban található meg.

AZ AKKUS KÉZISZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
CE	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Az elektronikus hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
Gyártás éve és gyártási szám (SN:)	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

6. táblázat

X. Tárolás

- A megtisztított akkus készüléket biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, mechanikus sérülésektől, nedvességtől és esőtől, valamint fagytól. Az akkus készülék eltávolítása előtt abból az akkumulátort vegye ki.
- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe.
- Az akkumulátort teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét tölts fel.
- A túl magas vagy túl alacsony (fagypon alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradó sérülést okoz.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus készülékkel játszanak.

XI. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint a használhatatlanná vált készüléket és az akkumulátortöltőt az életciklusa végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról.
- A megsemmisítés előtt az akkus készülékből az akkumulátort ki kell szerelni. A környezetünk veszélyes anyagokat is tartalmazó akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos (2006/66/EK irányelv)! Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

XII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8891872

Akkus porszívó SHARE 20 V, akkumulátorral és akkumulátortöltővel

Extol® Premium 8891873

Akkus porszívó SHARE 20 V, akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:

2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2000/14/EK.

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőségi nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-2:2010; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018; EN 607 04-1:2010, EN 607 04-2-1:2015.

A műszaki dokumentáció 2000/14/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság. A műszaki dokumentáció (a 2000/14/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

A megfelelőség kiértékelése (2000/14 EK)

az egyes berendezések típusvizsgálatát az alábbi vizsgáló intézet hajtotta végre:

0905 Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, Leinfelden-Echterdingen, Németország

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2019. 09. 25.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 30. 9. 2021

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Der Akku-Sauger ist Teil der Reihe **SHARE 20 V** von Akku-Geräten, die mit derselben Batterie betrieben werden und ist für das **Trockensaugen im Haus** oder im **Auto** konzipiert. Der Sauger wird mit **einer Bodendüse** und **einem Verlängerungsaugrohr für das Saugen des Bodens**, **einer Saugdüse mit Bürsten** sowie **einer Fugendüse mit einem flexiblen Schlauch für das Saugen** an schwer zugänglichen Stellen geliefert.

- ✓ Der Sauger verfügt **über einen Netzvorfilter und einen HEPA-Feinfilter mit hoher Filterleistung**. Der Netzvorfilter schützt den feinen HEPA-Filter vor dem Verstopfen mit grobem Staub und größeren Partikeln. Ein verstopfter HEPA-Filter, Vorfilter oder Staubbehälter kann unter fließendem Wasser ausgewaschen werden.
- ✓ Dank der sehr langsamen Selbstentladung der Li-Ionen-Batterie, ist die Batterie auch lange nach dem Aufladen einsatzbereit, darüber hinaus kann die Li-Ionen-Batterie jederzeit aufgeladen werden, unabhängig vom Ladezustand, ohne ihre Kapazität zu reduzieren.



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ Die Variante des Akku-Saugers **Extol® Premium 8891873** wird **ohne Batterie und ohne Ladegerät** zum günstigeren Verkaufspreis für den Fall geliefert, wenn der Benutzer die Batterie und das Ladegerät bereits mit einem anderen Akku-Werkzeug aus **aku programu SHARE 20 V** gekauft hat.
- ✓ Die Variante des Akku-Saugers **Extol® Premium 8891872** wird mit einer Li-Ionen-Batterie 2000 mAh, 20 V und Ladegerät 2,4 A geliefert.



BATTERIEN UND LADEGERÄTE FÜR AKKU-PROGRAMM SHARE 20 V ZUM BESTELLEN BEI BEDARF

Batterie SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)	Ladegeräte SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)
Batterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A Ladegerät (für 2 Batterie)	Extol® 8891894
Batterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A Ladegerät (für 4 Batterie)	Extol® 8891895
Batterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 2 000 mAh	Extol® 8891881		

Tabelle 1

II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung (Bestellnummer)	8891872
	1× Li-Ionen-Batterie 20 V 2000 mAh (8891881)
	1× Ladegerät 2,4 A (8891893)
	8891873 (ohne Batterie und Ladegerät)
Max. Klemmenspannung eines Akkus ohne Belastung	20 V DC
Nenn-Klemmenspannung der Batterie unter Belastung	18 V DC
Vakuum	≥ 3,8 kPa
Luftdurchfluss	1,1 m³/min
HEPA-Filter der Effizienzklasse	H10
Fassungsvermögen des Staubbehälters	500 ml
Gewicht des Saugers mit Akku 2000 mAh	1,2 kg
Gewicht des Saugers mit Akku 4000 mAh	1,4 kg
Schalldruckpegel L_{pA} ; Unsicherheit K	80,0 dB(A); K= ± 3 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA} ; Unsicherheit K	90,7 dB(A); K= ± 3 dB (A)

III. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb.1, Position - Beschreibung

- 1) Lufteintritt
- 2) Staubbehälter
- 3) Taste zum Herausnehmen des Staubbehälters
- 4) Betriebsschalter
- 5) Griff
- 6) Batterie

⚠️ WARNUNG

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen

und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Kontrollieren Sie ebenfalls die Schutzabdeckung und die DC-Stecker des Akkus und des Ladegeräts und überprüfen Sie auch, ob der Stecker des Ladegeräts oder die Kabelisolierung nicht beschädigt sind. Benutzen Sie kein Akku-Sauger, Batterie, Ladegerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie seine Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher - siehe Kapitel Service und Instandhaltung oder auf der Webseite am Anfang der Gebrauchsanleitung.

IV. Laden des Akkus

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Akku-Sauger bei Bedarf auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird.

⚠️ HINWEIS

- Für den Betrieb des Akku-Saugers dürfen nur die in Tabelle 1 aufgeführten Batterien verwendet werden, und zum Aufladen dürfen nur die aufgeführten Ladegeräte verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann aufgrund ungeeigneter Ladeparameter zum Brand oder Explosion führen.

⚠️ HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C.

- a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitze des mitgelieferten originalen Schnellladegeräts.**
- b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220-240 V ~ 50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) Abdeckung, Ladeanschlüsse usw. aufweist. Überprüfen Sie auch den Batteriestand.**

⚠️ WARNUNG

- Wenn das Ladegerät oder die Batterie beschädigt sind, dürfen sie nicht verwendet werden und müssen durch ein einwandfreies Original des Herstellers ersetzt werden.

c) Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.

- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom 2,4 A) wird der Ladevorgang durch eine grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A) wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Recht auf Änderung der vorgenannten-Signalisierung vom Ladevorgang und voller Aufladung auf Grund möglicher Produktionsänderungen vorbehalten.
- Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, beendet das Ladegerät den Ladevorgang automatisch. Eine Überladung der Batterie ist ausgeschlossen.

UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN

Batterie SHARE 20 V	4 A Ladegerät Extol® 8891892	2,4 A Ladegerät Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 Min.	50 min.

Batterie SHARE 20 V	2× 3,5 A Ladegerät Extol® 8891894 (für 2 Batterie)
	4× 3,5 A Ladegerät Extol® 8891895 (für 4 Batterie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabelle 2

- d) **Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

V. Verwendung des Saugers

- Der Sauger ist nur zum Saugen von trockenem Material bestimmt.
 - Saugen Sie keine heißen Partikel mit dem Sauger auf, sie beschädigen den Staubbehälter aus Kunststoff.
 - Verwenden Sie den Sauger nicht zum Absaugen von Ruß oder Asche aus Kaminen, Öfen und Heizkesseln (verwenden Sie dafür einen Asche- oder Rußsauger).
1. Legen Sie die Batterie an der entsprechenden Stelle gemäß Abbildung 1, Position 6 ein, so dass die Batterie hörbar einrastet.
 2. Stecken Sie die Saugerdüse in den Lufteingang (Abb.1, Position 1).
 3. Schalten Sie den Sauger mit dem Betriebsschalter (Abb.1, Position 4) ein.

! HINWEIS

- Vermeiden Sie es, den Sauger ohne Luftstrom durch den Sauger zu betreiben (z. B. wenn der Lufteinlass blockiert ist oder wenn der HEPA-Filter stark verstopft oder der Staubbehälter voll ist). Der Luftstrom kühlt den Motor, und ein verstopfter Filter entlädt die Batterie aufgrund der höheren Leistungsaufnahme des Motors schneller.
- Betreiben Sie den Sauger nicht ohne einen HEPA-Filter. Der HEPA-Filter fängt Staubpartikel auf, die sonst in das Innere des Saugers gelangen und es beschädigen würden.

INFORMATIONEN ÜBER DEN AKKU



Die Batterie ist mit einem elektronischen Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Dieser Schutz äußert sich

dadurch, dass der Sauger bei einer stark entladenen Batterie plötzlich aufhört zu arbeiten, auch wenn der Betriebsschalter in der Position „EIN“ ist. Nach dem Umschalten des Betriebsschalters in die Stellung „Aus“ und dem erneuten Einschalten läuft der Sauger nach einer gewissen Zeit wieder an, hört dann aber abrupt wieder auf zu arbeiten. Dies ist kein Fehler des Geräts oder der Batterie. Für einen längeren Betrieb ist eine Batterie mit einer höheren Kapazität erforderlich.

VI. Entleeren des Staubbehälters

- Entnehmen Sie den Staubbehälter gemäß Abb. 2A und nehmen Sie den Filter mit dem Kunststoffeinsetz aus dem Behälter gemäß Abb. 2B.
- Drehen Sie den Netzfilter mit eingesetztem HEPA-Filter, um ihn vom Stoffeinsatz zu trennen (Abb. 2C). Entleeren Sie den Staubbehälter.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Netzfilter und klopfen Sie ihn aus, um Staubablagerungen zu entfernen. Vermeiden Sie das Einatmen von Staub, Staub ist gesundheitsschädlich. Der HEPA-Filter kann unter fließendem Wasser abgespült und bei Bedarf mehrmals in einen Behälter mit Wasser getaucht und herausgenommen werden. Lassen Sie ihn vor der erneuten Einlage in den Staubbehälter bei Raumtemperatur gründlich trocknen.

Bei starker Verstopfung oder Beschädigung des HEPA-Filters ersetzen Sie diesen durch einen neuen Originalfilter (Bestell-Nr.: 8891872A; 2 Stück).

VII. Sicherheitsanweisungen für das Ladegerät und den Akku

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.



- Das Ladegerät ist nur zum Laden zugelassener Batteriemodelle SHARE 20 V vorgesehen und darf nicht zum Laden anderer Batterien oder für andere Zwecke verwendet werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über das in diesem Normen festgelegte Niveau (EN 60335-1 und EN 60335-2-29) hinausgehen.
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Kompressor-Batterie durch falschen Umgang beschädigt ist (např. v dýsledku pádu).
- Laden Sie den Akku im Umgebungstemperaturbereich von 10°C bis 40°C.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt.

SICHERHEITANWEISUNGEN FÜR DIE BATTERIE

- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kuschließen Sie sie niemals. Lagern sie die Batterie voll aufgeladen und laden sie die nach einigen Monaten voll auf (alle 6 Monate), um die Lebensdauer der Batterie möglichst lange aufrechtzuerhalten.
 - Frost oder hohe Umgebungstemperaturen verringern die Batteriekapazität erheblich und beschädigen die Batterie.
- a) **Laden Sie die Batterie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
 - b) **Benutzen Sie das Gerät nur mit dem Batteriesatz, der für das jeweilige Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
 - c) **Wenn das Batterieset gerade nicht genutzt wird, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung eines Kontakts der Batterie mit einem anderen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
 - d) **Bei unkorrekter Anwendung können aus der Batterie Flüssigkeiten austreten; vermeiden Sie den Kontakt mit diesen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf.** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
 - e) **Verwenden Sie die Batterie oder das Gerät nicht, wenn diese beschädigt oder umgebaut sind.** Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
 - f) **Batteriesets oder Gerät dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 50°C kann eine Explosion verursachen.
 - g) **Es ist nötig, alle Weisungen des Ladens einzuhalten und das Batterieset oder Gerät nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen,**

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND WARTUNG VON AKKU-GERÄT

der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist. Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.

SERVICE

- a) **Betauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
- b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.** Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

VIII. Ersatzteile

- Bei Reparaturen des Saugers dürfen aus Sicherheitsgründen nur Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung für den Einsatz.

FÜR DEN BEDARFSFALL ERHÄLTICHE ERSATZTEILE

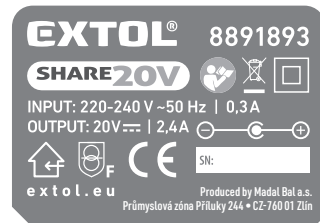
- Batterien und Ladegeräte, die für den Betrieb dieses Modells eines Saugers vorgesehen sind, sind in Tabelle 1 aufgeführt. In Tabelle 3 sind die bei Bedarf erhältlichen Ersatzteile aufgeführt.

Bezeichnung vom Ersatzteil	Bestellnummer
HEPA-Filter, 2er-Pack	8891872A
Saugerdüsen, Satz (Bodendüse, Bürste, Fugendüse)	8891872B
Ansaugrohr und -schlauch	8891872C

Tabelle 3

IX. Bedeutung der Kennzeichen auf den Schildern

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM LADEGERÄTTYPENSCHILD



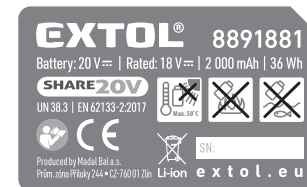
	Halten Sie das Ladegerät von Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser fern. Im Innenraum verwenden.
	Gerät der Schutzklasse II
	Störungssicherheits-sicherungsschutztransformator
	Polarität des DC-Steckers zum Aufladen der Batterie
INPUT 220-240 V ~50 Hz	Speisungsspannung und Frequenz
OUTPUT 20 V --- 2,4 A	Ausgangs- (Lade-) Spannung und -strom

Tabelle 4

Anmerkung zur Tabelle 4:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku- Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 5 angegeben.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM AKKU-SCHILD



	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50°C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
20 V ---	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung
XX mAh/XX Wh	Batteriekapazität; Wattstunden Batterielebensdauer

Tabelle 5

Anmerkung zur Tabelle 5:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku- Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 6 angegeben.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM TYPENSCHILD DES AKKU-WERKZEUGS





	Lesen Sie vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanleitung.
CE	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Entsorgen Sie ausgediente Elektrogeräte nicht im Kommunal Müll, siehe den folgenden Abschnitt Abfallentsorgung.
Baujahr und Seriennummer (SN:)	Auf dem Geräteetikett des Produkt sind das Produktionsjahr und -monat des Geräts und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 6

X. Lagerung

- Lagern Sie den Sauger an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor mechanischer Beschädigung, direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Frost, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. Vor der Lagerung des Akku-Saugers sind die Batterien zu entfernen.
- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen über 50°C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals.
- Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen und laden Sie ihn nach einigen Monaten (nicht länger als sechs Monate) vollständig auf, um die längste Lebensdauer zu gewährleisten.
- Frost oder hohe Umgebungstemperaturen verringern die Batteriekapazität erheblich und beschädigen die Batterie.
- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit der Batterie oder dem Akku-Sauger spielen.

XI. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.
- Der Akku-Sauger und das Ladegerät sind elektrische Geräte, die nicht in den Kommunalmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, weil sie umweltgefährliche Stoffe enthalten. 
- Vor der Entsorgung des Akku-Saugers muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Diese darf ebenfalls nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur umweltgerechten Entsorgung an einer Batteriesammelstelle separat abgegeben werden (Richtlinie 2006/66 EG), weil sie umweltgefährliche Stoffe enthält. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt. 

EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8891872

Akku-Sauger SHARE SHARE 20 V, Variante mit Akku und mit Ladegerät

Extol® Premium 8891873

Akku-Sauger SHARE SHARE 20 V, Variante ohne Akku und ohne Ladegerät

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,

dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:

(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; (EU) 2014/35, 2000/14 EG.

Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-2:2010; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018; EN 607 04-1:2010, EN 607 04-2-1:2015.

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2000/14 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2000/14 EG) steht an der vorgenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung. Vorgehensweise der Konformitätsbeurteilung (2000/14 EG): Überprüfung der einzelnen Geräte durch die benannte Stelle: 0905 Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden- Echterdingen Deutschland.

Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín 25.09.2019

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 30. 9. 2021

I. Description – purpose of use



The cordless vacuum cleaner is part of the **SHARE 20 V** cordless power tool range powered using the same battery, that is intended for **dry vacuuming in the household** or in the **car**. The vacuum cleaner is supplied with a **Floor nozzle** and an **extensible suction tube for vacuuming floors, suction nozzle** with a **brush** and also with a **crevice nozzle** and a **flexible hose for vacuuming** in hard to reach places.

- ✓ The vacuum cleaner has a **mesh pre-filter** and a **fine HEPA filter with high filtration efficiency**. The mesh pre-filter protects the fine HEPA filter against clogging by coarse dust and larger particles. A clogged HEPA filter, mesh pre-filter or the dust container can be washed using running water.
- ✓ Thanks to the very slow self-discharge of the Li-ion battery, the battery remains ready for use even long after it has been charged. Furthermore, the Li-ion battery can be recharged at any time, regardless of its charge level without reducing its capacity.



The battery is equipped with protection against full discharge, which damages it.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ The vacuum cleaner variant **Extol® Premium 8891873** is supplied **without a battery and without a charger** at a lower purchase price for the situation where the user has already purchased the battery and charger with another cordless power tool from the **SHARE 20 V** cordless product range.
- ✓ The cordless vacuum cleaner variant **Extol® Premium 8891872** is supplied with a Li-ion battery 2000 mAh, 20 V and charger 2.4 A.



BATTERIES AND CHARGERS FROM THE CORDLESS PROGRAM SHARE 20 V ARE AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED

Battery SHARE 20 V	Model number (Part number)	Chargers SHARE 20 V	Model number (Part number)
Battery 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A charger	Extol® 8891892
Battery 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3.5 A charger (for 2 batteries)	Extol® 8891894
Battery 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3.5 A charger (for 4 batteries)	Extol® 8891895
Battery 4 000 mAh	Extol® 8891882	2.4 A charger	Extol® 8891893
Battery 2 000 mAh	Extol® 8891881		

Table 1

II. Technical specifications

Model number (part number)	8891872
	1× Li-ion battery 20 V 2000 mAh (8891881)
	1× charger 2.4 A (8891893)
	8891873 (without battery and without charger)
Max. terminal voltage of a battery without load	20 V DC
Nominal terminal voltage of a battery with load	18 V DC
Vacuum	≥ 3.8 kPa
Air flow rate	1.1 m³/min
HEPA filter filtration efficiency class	H10
Dust container capacity	500 ml
Weight of vacuum cleaner with the battery 2000 mAh	1.2 kg
Weight of vacuum cleaner with the battery 4000 mAh	1.4 kg
Acoustic pressure level L_{pA} ; uncertainty K	80.0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Acoustic power level L_{WA} ; uncertainty K	90.7 dB(A); K = ± 3 dB (A)

III. Parts and control elements

Fig. 1, position-description

- 1) Air inlet
- 2) Dust storage container
- 3 Remove dust container button
- 4) Power switch
- 5) Handle
- 6) Battery

⚠ WARNING

- Prior to preparing the power tool for use, carefully read the entire user's manual and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this power tool, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn

it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Likewise, check the protective cover and DC connectors of the battery and the charger, and also check that the power cord or plug of the charger is not damaged. Do not use the cordless vacuum cleaner, battery, charger with damaged or missing parts and have this repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.

IV. Charging the battery

- To check the battery power level, press the button on the battery and based on the number of lit diodes and the expected duration of operation of the cordless vacuum cleaner, charge the battery if necessary. If the battery is fully charged, all the LED diodes are lit. The battery can be charged from any charge level without reducing its capacity.

⚠ ATTENTION

- Only the batteries specified in table 1 may be used for powering the vacuum cleaner and they may only be charged using the specified charger. Using different chargers could result in a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters.

⚠ ATTENTION

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C-40°C.

- First insert the battery into the grooves of the supplied charger.
- Before connecting the charger to the power source, check that the voltage in the power socket corresponds to the range 220-240~50 Hz and that the charger does not have a damaged power cord (e.g. insulation), cover, charger connectors, etc. Likewise, check the condition of the battery.

⚠ WARNING

- If the charger or battery is damaged, do not use it and have it replaced with an original in perfect working order from the manufacturer.

c) Connect the charger to an el. power source.

- On charger **Extol® Premium 8891893** (model with a charging current of 2.4 A), the charging process is indicated by a green flashing diode with a red lit diode, whilst a fully charged battery is indicated by only a green lit indicator light. On charger **Extol® Premium 8891892** (model with a charging current of 4 A) the charging process is indicated only by a red lit LED indicator light and the fully charged process by only a green lit LED indicator light. The battery charge level can be seen by the number of lit LED indicator lights on the battery, which are lit while the battery is charging. The manufacturer reserves the right to change the above-described indication of the charging process / charged state with respect to the possible changes in the manufacturing process.
- The charger will automatically stop charging when the battery is fully charged. Battery overcharging cannot occur.

APPROXIMATE BATTERY CHARGING TIMES

Battery SHARE 20 V	4 A charger Extol® 8891892	2.4 A charger Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Battery SHARE 20 V	2× 3.5 A charger Extol® 8891894 (for 2 batteries) 4× 3.5 A charger Extol® 8891895 (for 4 batteries)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Table 2

- After charging, first disconnect the charger from the el. power source and then, after pressing and holding down the button on the battery, slide the battery out of the grooves in the charger.

Using the vacuum cleaner

- The vacuum cleaner is intended for vacuuming only dry material.
 - Do not vacuum hot particles with the vacuum cleaner, they would damage the plastic dust container.
 - Do not use the vacuum cleaner for vacuuming soot or ash from fireplaces, wood stoves and boilers (use a ash/soot vacuum cleaner).
- Insert the battery into the appropriate location as shown in fig. 1, position 6 so that an audible click-in of the battery is heard in the given location.
 - Insert the vacuum attachment into the air inlet (fig. 1, position 1).
 - Set the power switch (fig. 1, position 4) to start the vacuum cleaner.

⚠ ATTENTION

- Avoid using the vacuum cleaner without air flowing through the vacuum cleaner (e.g. when the air inlet is blocked or when the HEPA filter is heavily clogged or when the dust container is full). Air flow cools the motor and a clogged filter causes the battery to discharge faster due to a greater motor power draw
- Do not operate the vacuum cleaner without the HEPA filter. The HEPA filter captures dust particles, which would otherwise enter the inner parts of the vacuum cleaner and could damage it.

INFORMATION ABOUT THE BATTERY



The battery is equipped with electronic protection against full discharge, which damages it, and thereby extends its lifespan.

This protection manifests itself by the vacuum cleaner coming to a sudden stop even when the power switch is in the „On“ position. After setting the power switch to the „Off“ position and then turning it on again, after a certain time it will start up again, however, it will again stop suddenly. This is not a fault of the power tool or battery. When longer operation is required, a battery with a greater capacity is required.

VI. Emptying the dust container

- Remove the dust container as shown in fig. 2A and take the filter with the plastic partition out of the container as shown in fig. 2B.
- Rotate the mesh filter with the inserted HEPA filter so that it separates from the plastic partition (fig. 2C). Empty out the dust container.
- Take the HEPA filter out of the mesh filter and remove accumulated dust by tapping it. Avoid inhaling the dust, dust is damaging to health. The HEPA filter can be washed using a current of flowing water and if necessary it can be submerged several times in a container with water. Before inserting the dust container, allow it to dry thoroughly at room temperature.

In the event of heavy clogging of the HEPA filter or its damage, replace it with a new original one (part. no: 8891872A; 2 pcs).

VII. Safety instructions for the charger and battery

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- The charger is only intended for charging batteries from the SHARE 20 V product line and must not be used for charging other batteries or other purposes.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the appliance without supervision or instruction. Children must not play with the device. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by norms EN 60335-1 and EN 60335-2-29.
- When charging, provide for ventilation since fumes may be released if the battery of the compressor is damaged as a result of incorrect handling (e.g. as a result of being dropped).



- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C to 40°C.
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery fully charged, and to achieve the longest possible battery lifetime, fully charge the battery after several months of storage (every 6 months).
- The battery capacity is significantly reduced in freezing and high ambient temperatures and it is also damaged by these temperatures.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE OF CORDLESS APPLIANCES

- Only charge the battery using the charger specified by the manufacturer.** A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.
- Only use the appliance with a battery pack that is explicitly determined for the given appliance.** Using any other battery pack may create an accident or fire hazard.
- When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.
- Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.
- A battery pack or appliance that is damaged or modified, must not be used.** Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.

- Battery packs or the appliance must not be exposed to a fire or excessive heat.**
Exposure to fire or a temperature exceeding 50°C may result in an explosion.
- It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in this user's manual.**
Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.
- Damaged battery packs must never be repaired.** The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.

VIII. Spare parts

- Only original spare parts of the manufacturer may be used for repairs of the vacuum cleaner. You will find a list of service centres at the website in the introduction to the user's manual.

SPARE PARTS AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED

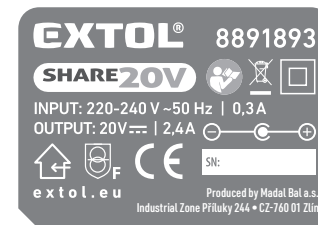
- Batteries and chargers intended for powering this vacuum cleaner model are listed in table 1. Spare parts available for purchase if required for purchase if required are listed in table 3.

Name of the replacement part	Part number
HEPA filter, packaging 2 pcs	8891872A
Vacuum cleaner attachments, set (floor nozzle, brush, thin nozzle)	8891872B
Suction tube and hose	8891872C

Table 3

IX. Meanings of markings on the labels

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE CHARGER



	Protect the charger against rain, high humidity and the entry of water. Use indoors.
	Product with protection class II
	Safety protective transformer that is safe in the event of a malfunction
	DC connector polarity for charging the battery
INPUT 220-240 V ~50 Hz	Input voltage and frequency
OUTPUT 20V --- 2.4 A	Output (charging) voltage and current

Table 4

Note regarding table 4:
The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless vacuum cleaner is provided in table 5.

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE BATTERY



	Do not expose the battery to direct sunlight and temperatures over 50°C.
	Do not burn the battery.
	Prevent the battery from coming into contact with water and high humidity.
	Do not throw the battery out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal
20 V ---	Terminal voltage of a fully charged battery without load
XX mAh/XX Wh	Capacity of battery; watt-hour load of the battery

Table 5

Note regarding table 5:
The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless vacuum cleaner is provided in table 6.

MEANINGS OF THE MARKINGS ON THE LABEL OF THE CORDLESS POWER TOOL



	Read the user's manual before using the power tool.
CE	It meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Do not throw the electrical equipment at the end of its lifetime out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal.
Year of manufacture and serial number (SN:)	The rating label of the product includes the year and month of manufacture of the device and its serial production number.

Table 6

X. Storage

- Store the vacuum cleaner in a safe, dry location that is out of reach of children and protect it against mechanical damage, direct sunlight, radiant heat sources, frost, high humidity and ingress of water. Prior to storing the cordless vacuum cleaner, take the battery out of it.
- Protect the battery against rain, frost, high humidity, temperatures above 50°C, against mechanical damage (e.g. being dropped) and never open or burn it.
- Store the battery fully charged and to ensure the longest possible lifetime fully charge it after several months (no later than after 6 months).
- The battery capacity is significantly reduced in freezing and high ambient temperatures and it is also damaged by these temperatures.
- Protect the battery contacts against soiling, deformation or other damage and prevent conductive bridging of the battery contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, to prevent the battery from short-circuiting, which could result in a subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the battery or the cordless vacuum cleaner.

XI. Waste disposal

- Throw packaging into the appropriate sorted waste container.
- The cordless vacuum cleaner and charger are deemed as electrical equipment that must not be thrown out with household waste, but rather according to the European Directive (EU) 2012/19, they must be handed over for ecological disposal/recycling at an appropriate electrical waste collection point because they contain substances that are hazardous to the environment.
- Prior to handing over the cordless vacuum cleaner for disposal, the battery must be removed, which, likewise, must not be thrown out with household waste (directive 2006/66 ES), but rather must be handed over separately for ecological disposal at a battery collection point because it contains substances that are hazardous to the environment. You will receive information about electrical equipment collection points at your local town council office.



Li-ion

CONTACT DETAILS FOR NEW ZEALAND

Distributor: Madal Bal NZ, 57 Grey Street, Onehunga, Auckland, New Zealand 1061
E-mail: madalbal@madalbal.co.nz

ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Premium 8891872

Cordless vacuum cleaner SHARE 20 V, variant with the battery and charger.

Extol® Premium 8891873

Cordless Vacuum cleaner SHARE 20 V, variant without the battery and without charger.

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares
that the product described above is in conformity with all relevant stipulations
of harmonisation legal regulations of the European Union:
(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; (EU) 2014/35, 2000/14 ES.
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

**Harmonisation norms (including their amendments, if any exist),
which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:**

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-2:2010; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018; EN 607 04-1:2010, EN 607 04-2-1:2015.

The technical documentation 2000/14 ES was drawn up by Martin Šenkýř
at the business address of Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic
The technical documentation (2000/14 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal a.s.
Conformity assessment procedure (2000/14 ES): Verification of the individual products by the notified entity:
0905 Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden- Echterdingen Germany.

Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: Zlín 25.09.2019

On behalf of Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř
Member of the Board of Directors